

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
هَذَا زَادُ الْمُسَافِرِ وَقَوْتُ الْحَاضِرِ

Bis mil-lâhir-rahmânir-rahimi

Hâzâ jâdoul-mousâfir

Wa khoûtoul-hâdir

حَمْدًا لِمَنْ يَفْعَلُ كُلَّ مَا أَرَادَ
بِقَوْلِهِ كُنْ فَيَكُونُ فِي الْمُرَادِ

Hamdanne limane yafhalou koullamâ
arâd

Bikhawlihi koune fayakoû nou fil
mourâd

سُبْحَانَهُ رَبَّالطَّيْفِ بِغَرِيبٍ
مُسَافِرًا لَمْ يَرِ حَوْلَهُ قَرِيبٍ

Soubhânahoû rabbane latifane bikharib

Mousâfirane lam yara haw lahoû kharib

مُحَمَّدٍ وَالْأَلِّ وَالصَّحْبِ الثَّجِبِ
مَنْ عَنْ قُلُوبِهِمْ جَلَّ اللَّهُ الْحُجْبِ

Mouhammadine wa âli was sahbinnoudjoub

Man han khouloubihim djalal-lâhoulhoudjoub

هَذَا وَإِنِّي الْيَوْمَ ذُو الظَّهَارِ
فَقْرِي إِلَى مَوْلَايَ بِالْإِجْهَارِ

Hâzâ wa innil-yaw ma zou izhâri
Fakhri ilâ maw lâya bil idje hâri

يَا رَبَّنَا إِنِّي مُسَافِرٌ غَرِيبٌ
وَلَيْسَ لِي غَيْرُكَ هَاهُنَا قَرِيبٌ

Yâ rabbanâ inni mousâfirounne kharib
Wa laisa li khairouka hâ hounâ kharib

مَنْ قَدْ هَدَانَا وَوَقَانَا وَأَبَادَ
مَنْ أَشْرَكُوا وَلَمْ يَتُوبُوا فِي الْعِبَادَ

Man khad hadânâ wa wakhânâ waabâd
Man assrakoû wa lam yatoûbou fil
hibâd

وَحَصَّنَا بِرَمَضَانَ حُبًّا
وَلَيْلَةَ الْقَدْرِ فَنِعْمَ رَبًّا

Wa khas-sanâ biramadana houbbâ
Wa lailatil-khadri fanihma rabbâ

ثُمَّ صَلَاةً وَسَلَامًا دَامًا
عَلَى الَّذِي يُثَبِّتُ الْأَقْدَامَا

Soumma salâtane wa salamane dâmâ
Halal lazi yousab-bitoul akhdâmâ

بجَاهِ خَيْرِ الْمُرْسَلِينَ يَا جَمِيلَ
وَجَاهِ حِزْبِهِ وَمَنْ لَهُمْ يَمِيلُ

Bijâhi khairil-moursalîna yâ djamil
WA jâhi hizbihi wa man lahoum yamil

Âmine yârabbal-hâlamine

(7 fois) SOURATOU L FATIHATI

BISMIL-LÂHIR-RAMANIR-RAHIMI

- 1- Al-hamdou Lil-lâhi rabbil-âlamina
- 2- Arrahmanir – rahimi
- 3- Mâliki yawmid-dîni
- 4- Iyyâka na-aboudou, wa iyyâka
nasta-innou
- 5- Ihdinaç-çirâthal-moustaghima
- 6- Çirâthal-ladzina an amta alaihim
- 7- Khairil makhdouûbi Alaihim
waladhhdhâllina (âmina)

فَهَبْ لِي الرَّجُوعَ مِنْ ذَا السَّفَرِ
إِنْ كَانَ خَيْرًا لِي بِخَيْرِ ظَفَرِ

Fahab liyar-roudjoûha min zaz safar
In Kâna khairane li bikhairi zafar

بِلا كِتَابَةٍ انْقِلَابٍ وَبِلا
خُفَى حُنَيْنٍ يَا كَرِيمُ وَبِلا

Bilâ ka âbatine in khilâbine wa bilâ
Khoufai hounainine ya karimou wa balâ

وَكُلُّ إِنْسَانٍ تَعْلَقُ بِبِيا
فَاصْلِحْنِ أُمُورَهُ يَا رَبِّيا

Wa koullou in sânine Tahallakha bi yâ
Fa aslihane oumouârahou yâ rabbiyâ

SOURATOUN NASSI

BISMIL-LAHIR-RAHMANIR-RAHIMI

- 1- Qhoul aoudzou birabbin-nasi
- 2- Malikin nâsi
- 3- Ilahin nâsi
- 4- Min charil-waswâsil-khannâsi
- 5- Alladzi youwaswisou fi çoudou rin-nâsi
- 6- Minal djinnati wan-nâsi

SOURATOUL FALAQHUI

BISMIL-LAHIR-RAHMANIR-RAHIMI

- 1- Qhoul-aoudzou birabil falaqhui
- 2- Min-charri mâ khalaqha
- 3- Wa min charri ghâsiqhin idzâ
waghaba
- 4- Wa min charrin-naffashati fil-ouqhadi
- 5- Wa min charri hasidin idzâ hasada.